

32004R0798

2004.4.28.

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

L 125/4

A TANÁCS 798/2004/EK RENDELETE**(2004. április 26.)****a Burmával/Mianmarral szembeni korlátozó intézkedések megújításáról és a 1081/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 60. és 301. cikkére,

tekintettel a Burmával/Mianmarral szembeni korlátozó intézkedések megújításáról szóló 2004/423/KKBP tanácsi közös álláspontra ⁽¹⁾,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) 1996. október 28-án a Tanács – a demokratizálódás útján megtett haladás hiánya, valamint Burmában/Mianmarban az emberi jogok folyamatos megsértése miatti aggodalmában – az 1996/653/KKBP közös állásponkjában ⁽²⁾ bizonyos számú korlátozó intézkedéseket hozott ezen országgal szemben. Tekintettel az emberi jogoknak a burmai hatóságok által való súlyos és rendszeres megsértésére, és tekintettel különösen a polgári és politikai jogok folyamatos és fokozódó elnyomására, valamint ezen hatóságoknak a demokrácia és a megbékélés érdekében tett intézkedések meghozatalának megtagadására, a Burmával/Mianmarral szembeni korlátozó intézkedéseket többször meghosszabbították, legutóbb a 2003/297/KKBP közös állásponttal ⁽³⁾, ami 2004. április 29-én lejár. Bizonyos, Burmával/Mianmarral szemben így elrendelt korlátozó intézkedéseket közösségi szinten a 1081/2000/EK tanácsi rendelettel ⁽⁴⁾ végrehajtották.

(2) Tekintettel a jelenleg Burmában/Mianmarban uralkodó politikai helyzetre, amelyről tanúskodik, hogy a katonai hatóságok visszautasítják a demokratikus mozgalmakkal a nemzeti megbékélés felé vezető folyamatról, az emberi jogok tiszteletben tartásáról és a demokráciáról, Daw Aung San Auu Kyi és a Nemzeti Liga a Demokráciáért más tagjainak fogvatartásáról, valamint az emberi jogok – és különösen a kényszermunka felszámolására vonatkozó intézkedések hiányáról, a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet magas szintű missziójának 2001-es jelentésében foglalt ajánlásainak megfelelően – súlyos és folyamatos megsértéséről történő eszmecsérét, a 2004/423/KKBP közös álláspont előírja a korlátozó intézkedések fenntartását a burmai/mianmari rendszer és azok ellen, akik a legnagyobb

hasznot húzzák a rossz igazgatásból és akik tevékenyen részt vesznek a megbékélési folyamat, az emberi jogok tiszteletben tartása és a demokrácia veszélyeztetésében.

- (3) A 2004/423/KKBP közös álláspont által meghatározott korlátozó intézkedések megtiltják különösen a technikai segítségnyújtást, a katonai tevékenységekkel és az országban belső elnyomás céljaira alkalmas felszerelések kivételével kapcsolatos finanszírozást és pénzügyi segítségnyújtást, előírják a burmai/mianmari kormány tagjainak és minden, a környezetükhöz tartozó természetes és jogi személy, jogalany vagy szervezet pénzeszközeinek és gazdasági forrásainak befagyasztását.
- (4) Ezen intézkedések a Szerződés hatálya alá tartoznak. Ezért a verseny torzulásának elkerülése végett a végrehajtásukhoz közösségi jogi aktust kell elfogadni a Közösség tekintetében. E rendelet értelmében célszerű a Közösség területét úgy tekinteni, mint a tagállamok területét magában foglaló területet, amelyben a Szerződés rendelkezéseit kell alkalmazni az abban meghatározott feltételekkel.
- (5) Kívánatos a közelmúlt gyakorlatához igazítani a technikai segítségnyújtást, a katonai tevékenységekkel kapcsolatos finanszírozást megtiltó, valamint a pénzügyi segítségnyújtásról és a pénzeszközök és gazdasági források befagyasztásáról szóló rendelkezéseket.
- (6) A világosság érdekében célszerű lenne minden alkalmazandó rendelkezést és azok módosításait tartalmazó új szöveget elfogadni, amely a 1081/2000/EK rendelet helyébe lép, amelyet így el kell törölni.
- (7) Az e rendeletben meghatározott intézkedések hatékonyságának biztosítására e rendeletnek a kihirdetése napján hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

E rendelet alkalmazásában az alábbi meghatározásokat kell alkalmazni:

- (1) „technikai segítségnyújtás”, minden javítással, fejlesztéssel, gyártással, összeszereléssel, vizsgálattal, karbantartással vagy bármilyen egyéb műszaki szolgáltatással kapcsolatos műszaki segítség, amely különböző formákat ölthet, úgy mint oktatás, tanácsadás, képzés, munkaismeretek vagy készségek átadása vagy tanácsadási szolgáltatások; a technikai segítségnyújtás magában foglalja a segítségnyújtás szóbeli formáit is;

⁽¹⁾ HL L 125., 2004.4.28., 61. o.

⁽²⁾ HL L 287., 1996.11.8., 1. o.

⁽³⁾ HL L 106., 2003.4.29., 36. o. A legutóbb a 2003/907/KKBP határozattal (HL L 340., 2003.12.24., 81. o.) módosított közös álláspont.

⁽⁴⁾ HL L 122., 2000.4.29., 29. o. A legutóbb a 2297/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 340., 2003.12.24., 37. o.) módosított rendelet.

- (2) „pénzeszközök”, mindenféle pénzügyi eszköz és gazdasági előny, beleértve, de nem kizárólagosan az alábbiakat:
- készpénz, csekk, pénzkövetelés, intézmény, pénzes utalvány és bármilyen egyéb fizetőeszköz;
 - pénzintézeteknél vagy egyéb szervezeteknél elhelyezett betétek, számlaegyenlegek, követelések és adóslevelek;
 - nyilvánosan és zárt körben forgalmazott értékpapírok és adósságinstrumentumok, beleértve a részvényeket, az értékpapírokat megtestesítő igazolásokat, a kötvényeket, a váltókat, az opció utalványokat, a zálogleveleket és a származtatott ügyleteket;
 - vagyoni eszközök kamatait, osztalékát vagy egyéb jövedelmeit, vagy az azokból származó vagy azok által képzett tőkenyereséget;
 - hitel, ellentételezési jog, garancia, teljesítési garancia vagy egyéb pénzügyi kötelezettségvállalás;
 - hitellevelek, rakománylevelek, adásvételi szerződések;
 - pénzalapokban vagy pénzügyi forrásokban való érdekeltséget bizonyító okmányok;
 - bármilyen egyéb exportfinanszírozási eszköz;
- (3) „pénzeszközök befagyasztása” a pénzeszközök mozgatásának, átutalásának, módosításának, felhasználásának, a hozzájuk való hozzáférésnek vagy a velük való kereskedelem megakadályozása bármely módon, amelynek következtében azok mennyisége, összege, helye, tulajdonjoga, birtoklása, jellege, rendeltetése megváltozna, vagy más olyan változás történne, amelynek révén a pénzeszközök felhasználhatóká válnának, beleértve az értékpapírállománykezelést is;
- (4) „gazdasági források”, mindenféle vagyoni eszköz, akár tárgyi akár immateriális, ingó vagy ingatlan eszköz, amely nem pénzeszköz, de felhasználható pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére;
- (5) „gazdasági források befagyasztása”, a gazdasági források bármely módon történő felhasználásának megakadályozása pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére, ideértve – nem kizárólagosan – azok értékesítését, bérbeadását vagy jelzáloggal való megterhelését.

2. cikk

Tilos:

- Burmában/Mianmarban, vagy az országban történő felhasználásra bármely személynek, szervezetnek vagy testületnek közvetve vagy közvetlenül katonai tevékenységhez, valamint fegyverek szállításához, gyártásához, karbantartásához és használatához, és bármely ahhoz kapcsolódó felszereléshez –

ideértve a fegyvereket és lőszert, katonai járműveket és felszerelést, a katonai jellegű felszerelést, a fentiek tartalék alkatrészeit – kapcsolódó technikai segítségnyújtás biztosítása, értékesítése, szállítása vagy átruházása;

- a katonai tevékenységek finanszírozása vagy az ezekhez kapcsolódó pénzügyi támogatás nyújtása, beleértve különösen a fegyverek és az azokhoz kapcsolódó felszerelések bármiféle értékesítésére, szállítására, átadására vagy kivitelére nyújtott támogatás, kölcsön, illetve exporthitel-biztosítás, közvetve vagy közvetlenül bármilyen burmai/mianmari személy, szervezet vagy testület részére, vagy az országban történő felhasználásra;
- az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel, amelynek célja vagy hatása közvetve vagy közvetlenül az a) és a b) pontban említett tevékenységek előmozdítása.

3. cikk

Tilos:

- az I. mellékletben felsorolt, belső elnyomásra felhasználható felszerelések tudatos és szándékos, akár közvetlenül akár közvetve történő értékesítése, szállítása, átadása vagy kivitele – függetlenül attól, hogy azok a Közösségből származnak-e – bármilyen burmai/mianmari természetes vagy jogi személy, szervezet vagy testület részére, vagy az országban történő felhasználásra;
- az a) pontban említett felszerelésekkel kapcsolatos technikai segítségnyújtás biztosítása, értékesítése, szállítása vagy átadása bármilyen burmai/mianmari természetes vagy jogi személy, szervezet vagy testület részére, vagy az országban történő felhasználásra
- az a) pontban említett felszerelés finanszírozása vagy ahhoz kapcsolódó pénzügyi támogatás nyújtása akár közvetve akár közvetlenül, bármilyen burmai/mianmari természetes vagy jogi személy, szervezet vagy testület részére, vagy az országban történő felhasználásra;
- az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel, amelyek célja vagy hatása közvetve vagy közvetlenül az a), b) vagy c) pontban említett tevékenységek előmozdítása.

4. cikk

(1) A 2. és 3. cikk rendelkezéseitől eltérően a tagállamok II. mellékletben felsorolt illetékes hatóságai engedélyezhetik:

- a következőkhöz kapcsolódó finanszírozás, illetve pénzügyi és technikai segítségnyújtás biztosítását:
 - a kizárólag humanitárius vagy védelmi használatra, vagy az Egyesült Nemzetek, az Európai Unió és a Közösség intézményfejlesztési programjaira szánt, emberi élet kioltására nem alkalmas katonai felszereléshez;
 - az Európai Unió és az Egyesült Nemzetek válságkezelési műveleteire szánt anyagokhoz;

b) a kizárólag humanitárius vagy védelmi célokra szánt, az I. mellékletben felsorolt felszerelések értékesítését, szállítását, átadását vagy kivitelét, valamint az ezen műveletekhez kapcsolódó pénzügyi támogatás, finanszírozás és technikai segítségnyújtás biztosítását.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott engedélyek csak akkor adhatók meg, ha megelőzi azon tevékenységet, amelyre kérték.

5. cikk

A 2. és 3. cikk nem vonatkozik a védőruházatra – beleértve a golyóálló mellényt és a katonai sisakot – amelyet az Egyesült Nemzetek, az Európai Unió, a Közösség vagy a tagállamok, a sajtó képviselői, a humanitárius személyzet és a fejlesztési programokban részt vevő dolgozók és a hozzájuk kapcsolódó személyzet kizárólagos személyi használatára ideiglenesen Burmába/Mianmarba kivitték.

6. cikk

(1) A zimbabwei kormány egyes tagjainak és a III. mellékletben felsorolt, velük kapcsolatban álló minden természetes vagy jogi személynek, szervezetnek vagy testületnek az összes pénzeszközét és gazdasági forrását be kell fagyasztani.

(2) A III. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy testületek számára vagy javára semmilyen pénzeszközt vagy gazdasági forrást sem közvetve, sem közvetlenül nem szabad rendelkezésre bocsátani.

(3) Tilos a tudatos és szándékos részvétel minden olyan tevékenységben, amelynek célja vagy hatása közvetve vagy közvetlenül az (1) és (2) bekezdésben említett műveletek előmozdítása.

7. cikk

(1) A 6. cikk (1) bekezdésétől eltérve a tagállamok II. mellékletben felsorolt illetékes hatóságai az általuk helyénvalónak ítélt feltételek mellett engedélyezhetik bizonyos befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági források felszabadítását, illetve bizonyos befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági források rendelkezésre bocsátását, miután meggyőződtek arról, hogy a szóban forgó pénzeszközök vagy gazdasági források:

- alapvető kiadásokhoz, beleértve az élelmiszerek, lakásbérleti díjak vagy jelzálogkölcsön-részletek, gyógyszerek és orvosi ellátás, adók, biztosítási díjak és közüzemi díjak megfizetéséhez szükségesek;
- kizárólag jogi szolgáltatások nyújtásával kapcsolatban felmerült ésszerű mértékű szakértői díjak kifizetését, illetve azzal kapcsolatos kiadások megtérítését szolgálják;
- kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági források folyamatos birtoklásával vagy fenntartásával kapcsolatos díjak vagy szolgáltatás díjának megfizetését szolgálják;
- rendkívüli kiadásokhoz szükségesek, feltéve, hogy az érintett illetékes hatóság legalább két héttel az engedély kiadása előtt értesíti az összes többi illetékes hatóságot és a Bizottságot azon indokokról, amelyek alapján úgy ítéli meg, hogy az adott esetre vonatkozó engedélyt meg kell adni.

Az érintett illetékes hatóság tájékoztatja a többi tagállam illetékes hatóságait és a Bizottságot az e bekezdés alapján kiadott minden engedélyről.

(2) A 6. cikk (2) bekezdése nem vonatkozik a befagyasztott számlákra:

- kamatok vagy az ilyen számlákból származó egyéb jövedelem jóváírására; vagy
- olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes jóváírásokra, amelyeket azt megelőzően kötöttek meg vagy azon időpont előtt merültek fel, amikor e számlák a 310/2002/EK rendelet vagy e rendelet hatálya alá kerültek,

azzal a feltétellel, hogy minden ilyen kamat, egyéb jövedelem és jóváírás továbbra is a 6. cikk (1) bekezdésének hatálya alá tartozik.

8. cikk

A 6. cikk (2) bekezdése nem akadályozza a pénzügyi intézményeket abban, hogy harmadik felek részéről érkező pénzeszközöket jóváírjon a listán szereplő személy vagy jogalany befagyasztott számlájára, feltéve, hogy e számlákra érkező minden kiegészítő összeget is be kell fagyasztani. A pénzügyi intézmény értesíti az illetékes hatóságokat az ilyen műveletekről.

9. cikk

(1) A tájékoztatásról, a bizalmas kezelésről és a szakmai titoktartásról szóló érvényben lévő szabályok, valamint a Szerződés 284. cikke rendelkezéseinek sérelme nélkül a természetes és jogi személyek, szervezetek és testületek:

- azon tagállamnak a II. mellékletben felsorolt illetékes hatóságai részére, ahol az állandó lakóhelyük vagy a székhelyük van, azonnal megadnak minden olyan információt, amely elősegíti e rendelet betartását, különösen a 6. cikknek megfelelően befagyasztott számlákra és pénzügyesekre vonatkozóan, és ezt az információt közvetlenül vagy ezen illetékes hatóságokon keresztül átadják a Bizottságnak;
- az ilyen információ ellenőrzése érdekében együttműködnek a II. mellékletben felsorolt illetékes hatóságokkal.

(2) A Bizottságnak minden általa közvetlenül megkapott további információt az érintett tagállam illetékes hatóságának rendelkezésére kell bocsátania.

(3) Az e cikkel összhangban adott vagy kapott minden információt kizárólag arra a célra lehet felhasználni, amelyre azt adták vagy kapták.

10. cikk

A pénzeszközök és gazdasági források jóhiszeműen végrehajtott befagyasztása vagy a pénzeszközök használata engedélyezésének megtagadása azon az alapon, hogy az intézkedés összhangban áll e rendelettel, nem idéz elő semmiféle felelősséget az intézkedést végrehajtó természetes vagy jogi személy vagy szervezet vagy annak igazgatói vagy alkalmazottai részéről, kivéve, ha megállapítható, hogy a pénzeszközöket és gazdasági forrásokat gondatlanság következményeként fagyasztották be.

11. cikk

A Bizottság és a tagállamok azonnal tájékoztatják egymást az e rendelet alapján végrehajtott intézkedésekről és megadnak egymásnak minden egyéb rendelkezésükre álló, e rendelethez kapcsolódó lényeges információt, különös tekintettel e rendelet megsértésére, illetve ennek végrehajtásával kapcsolatos problémákra, illetve a nemzeti bíróságok által hozott ítéletekre vonatkozóan.

12. cikk

A Bizottság felhatalmazást kap:

- a) a II. melléklet módosítására a tagállamok által nyújtott információ alapján;
- b) a III. melléklet módosítására a 2004/423/KKBP közös álláspont mellékletére tekintettel meghozott határozatok alapján.

13. cikk

A tagállamok meghatározzák az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciórendszert, és meghozzák e szankciók végrehajtásához szükséges intézkedéseket. Az elrendelt szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük.

A tagállamok e rendelet hatálybalépése után haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot e rendszerről és minden későbbi módosításról.

14. cikk

Ezt a rendeletet alkalmazni kell:

- a) a Közösség területén, beleértve annak légterét;
- b) bármely tagállam joghatósága alá tartozó légi jármű vagy hajó fedélzetén;
- c) a Közösség területén belül vagy azon kívül tartózkodó minden olyan személyre, aki valamely tagállam állampolgára;
- d) minden olyan jogi személyre, csoportra vagy szervezetre, amely valamely tagállam területén székhellyel rendelkezik vagy valamely tagállam joga szerint hozták létre;
- e) minden olyan jogi személyre, csoportra vagy szervezetre, amely a Közösségen belül üzleti tevékenységet folytat.

15. cikk

A 1081/2000/EK rendeletet hatályon kívül kell helyezni.

16. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2004. április 30-tól kell alkalmazni.

Kelt Luxembourgban, 2004. április 26-án.

a Tanács részéről

az elnök

B. COWEN

I. MELLÉKLET

A belső elnyomás céljaira felhasználható, a 3. cikkben említett felszerelések jegyzéke

Az alábbi jegyzék nem tartalmazza azon cikkeket, amelyeket kifejezetten katonai használatra terveztek vagy alakítottak át.

1. Lövedékálló sisakok, rendőri rohamsisakok, rendőri rohampajzsok, lövedékálló pajzsok és kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek.
2. Különleges ujjlenyomat-rögzítő berendezés.
3. Elektromos áram vezérlésű kereső fényszóró.
4. Lövedék elleni védelemmel ellátott építőipari berendezések.
5. Vadászkések.
6. Vadászpuska készítésére szolgáló gyártóberendezés.
7. Kézi lőszerutántöltő eszköz.
8. Távközlési lehallgatóberendezések.
9. Tranzisztoros optikai keresők.
10. Képesítő képcsövek.
11. Távcsoves irányzékok.
12. Nem kifejezetten katonai felhasználásra tervezett, sima csövű fegyverek és töltényeik, valamint azok különleges alkatrészei, kivéve:
 - a jelzőpisztolyokat,
 - a sűrített levegővel vagy lőszerrel működő, ipari eszközként vagy állatok kíméletes kábítására használt belövőkészülékeket.
13. Lőfegyverek használatának oktatásában használt szimulátorok és azok különlegesen tervezett vagy átalakított alkatrészei és tartozékai.
14. Nem kifejezetten katonai használatra szánt bombák és kézigránátok, valamint azok különleges alkatrészei.
15. Nem kifejezetten katonai szabványoknak vagy előírásoknak megfelelően gyártott rohamrendőri testvédő páncélzat, valamint különleges alkatrészei.
16. Terepen történő használatra szánt, golyóálló védelemmel gyártott vagy azzal felszerelt összerék-meghajtású haszonjárművek és az ilyen járművek páncélzata.
17. Vízgyűk és azok különlegesen megtervezett vagy módosított alkatrészei.
18. Vízgyűával felszerelt járművek.
19. Különleges járművek, amelyeket határvédelmi célokra elektromos töltéssel elláthatóan gyártottak vagy ilyené alakítottak, és az ilyen célra tervezett vagy átalakított alkatrészek.
20. A gyártó vagy szállító által zavargások elnyomására alkalmasnak nyilvánított hangjelző készülékek és azok különleges alkatrészei.
21. A kifejezetten emberek testi akadályozásának céljára tervezett bokabilincsek, láncos bilincsek, láncok és elektromos sokkolószíjak, kivéve:
 - azon kézi bilincseket, amelyek legnagyobb mérete zárt állapotban a láncsal együtt nem haladja meg a 240 mm-t.
22. Zavargások elnyomására vagy önvédelemre tervezett vagy ilyené alakított, valamely anyag (mint például könnygáz vagy bors-spray) kibocsátásával cselekvésre való képzetlenséget okozó hordozható készülékek, valamint ezek különleges alkatrészei.
23. Felkelések leverésére vagy önvédelemre tervezett vagy eszerint átalakított, áramütést okozó hordozható készülékek (beleértve az elektromos sokkolóbotokat, az elektromos sokkolópajzsokat, a kábítópisztolyokat és az elektromos sokkoló lövedékeket [taser]) és a kifejezetten e célra tervezett vagy átalakított alkatrészeik.
24. Elrejtett robbanóanyagok felderítésére képes elektronikus felszerelés és azok különleges alkatrészei, kivéve:
 - a TV vagy röntgen vizsgálóberendezéseket.
25. Elektronikus zavaróberendezés, amelyet kifejezetten házilag gyártott robbanóeszközök rádió-távvezérléssel történő felrobbantásának megakadályozására terveztek, és azok különleges alkatrészei.

26. Elektromos árammal vagy más eszközökkel előidézett robbantás céljára tervezett berendezések és készülékek, ideértve a gyújtószerkezeteket, petárdákat, gyutacsokat és gyújtózsínókat, valamint ezek különleges alkatrészeit, kivéve:
 - a kifejezetten valamilyen konkrét kereskedelmi használatra szánt eszközöket, amelyek robbanóanyagok segítségével más olyan berendezést vagy készüléket hoznak működésbe vagy működtetnek, amelyek feladata nem a robbanás előidézése (például gépkocsik légszákfelfújó berendezése, automatikus tűzoltó berendezések kioldóelemeinél a túlfeszültséggátló védelem).
 27. A robbanóanyagok hatástalanítására készült tűzszeréskészülékek és berendezések, kivéve:
 - a bombatakarókat,
 - az olyan tárgyak védőburkolatára szolgáló konténereket, amelyekről ismert vagy gyanítható, hogy azok házilig gyártott robbanóanyagok.
 28. Éjjellátó és hőfénykép-alkotó berendezések, valamint azokhoz képesítő képcsövek vagy tranzistoros érzékelők.
 29. Kifejezetten a felsorolt cikkekre tervezett szoftverek és a hozzájuk szükséges technológia.
 30. Egyenes irányú robbanótöltetek.
 31. Robbanóanyagok és kapcsolódó vegyi anyagok, mint:
 - amatol,
 - nitrocellulóz (több mint 12,5 % nitrogéntartalommal),
 - nitroglükol,
 - pentaeritritol-tetranitrát (PETN),
 - pikril-klorid,
 - trinitrofenil-metilnitramin (tetril),
 - 2, 4, 6-trinitrotoluol (TNT).
 32. A kifejezetten valamennyi felsorolt cikkhez tervezett szoftverek és a hozzájuk szükséges technológia.
-

II. MELLÉKLET

A 4., 7. és 8. cikkben említett illetékes hatóságok jegyzéke

BELGIUM

Service public fédéral des affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement

Egmont 1

Rue des Petits Carmes 19

B-1000 Bruxelles

Direction générale des affaires bilatérales

Service „Asie du Sud et de l'Est, Océanie”

Téléphone (32-2) 501 85 77

Service des transports

Téléphone (32-2) 501 37 62

Télécopieur (32-2) 501 88 27

Direction générale de la coordination et des affaires européennes

Coordination de la politique commerciale

Téléphone (32-2) 501 83 20

Service public fédéral de l'économie, des petites et moyennes entreprises, des classes moyennes et de l'énergie

ARE 4 e o division, service des licences

Avenue du Général Leman 60

B-1040 Bruxelles

Téléphone (32-2) 206 58 16/27

Télécopieur (32-2) 230 83 22

Service public fédéral des finances

Administration de la Trésorerie

Avenue des Arts 30

B-1040 Bruxelles

Télécopieur (32-2) 233 74 65

Courriel: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Région de Bruxelles-Capitale

Kabinet van de minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke regering

Kunstlaan 9

B-1210 Brussel

Telefoon: (32-2) 209 28 25

Fax: (32-2) 209 28 12

Cabinet du ministre des finances, du budget, de la fonction publique et des relations extérieures du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

Avenue des Arts 9

B-1210 Bruxelles

Téléphone (32-2) 209 28 25

Télécopieur (32-2) 209 28 12

Région wallonne:

Cabinet du ministre-président du gouvernement wallon

Rue Mazy 25-27

B-5100 Jambes-Namur

Téléphone (32-81) 33 12 11

Télécopieur (32-81) 33 13 13

Vlaams Gewest:

– Administratie Buitenlands Beleid

Boudewijnlaan 30

B-1000 Brussel

Tel. (32-2) 553 59 28

Fax (32-2) 553 60 37

DÁNIA

Erhvervs- og Boligstyrelsen

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK-2100 København Ø

Tlf. (45) 35 46 60 00

Fax (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet

Asiatisk Plads 2

DK-1448 København K

Tlf. (45) 33 92 00 00

Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet

Slotholmsgade 10

DK-1216 København K

Tlf. (45) 33 92 33 40

Fax (45) 33 93 35 10

NÉMETORSZÁG

A pénzeszközök befagyasztása és a pénzügyi segítségnyújtás tekintetében:

Deutsche Bundesbank

Servicezentrum Finanzsanktionen

Postfach

D-80281 München

Tel. (49-89) 28 89 38 00

Fax (49-89) 35 01 63 38 00

Áruk, technikai segítségnyújtás és egyéb szolgáltatások tekintetében:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)

Frankfurter Straße 29–35

D-65760 Eschborn

Tel. (49-61) 969 08-0

Fax (49-61) 969 08-800

GÖRÖGORSZÁG

A. Pénzeszközök befagyasztása

Ministry of Economy and Finance

General Directory of Economic Policy

Address: 5 Nikis Str., 101 80

Athens, Greece

Tel.: + 30 210 3332786

Fax: + 30 210 3332810

A. ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας

Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων

Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής

Κορνάρου 1 GR-105 63 Αθήνα

Τηλ: (0030-210) 333 27 81-2

Φαξ: (0030-21) 333 28 10, 333 27 93

B. Behozatali és kiviteli korlátozások

Ministry of Economy and Finance

General Directorate for Policy Planning and Management

Address Kornaroy Str.,

GR- 105 63 Athens

Tel.: + 30 210 3286401-3

Fax: + 30 210 3286404

B. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓ.Γ.Ν – ΕΞΑΓ.Γ.Ν

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική/υση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/υση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63
Αθήνα – Ελλάδα
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Φαξ: + 30 210 3286404

Department of Enterprise, Trade and Employment
Export Licensing Unit
Block C
Earlsfort Centre
Lower Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (353-1) 631 21 21
Fax (353-1) 631 25 62

SPANYOLORSZÁG

Ministerio de Economía
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (34) 913 49 38 60
Fax (34) 914 57 28 63

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel. (34) 912 09 95 11
Fax (34) 912 09 96 56

OLASZORSZÁG

Ministerio degli Affari Esteri
Piazzale della Faresina, 1-00194 Roma
GDAS – Ufficio II
Roma
Tel. (39) 06 36 91 24 35
Fax (39) 06 36 91 45 34

Ministero dell'Economia e delle finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97 – 00187 Roma
Tel. (39) 06 4761 3942
Fax. (39) 06 4761 3032

Ministerio delle Attività produttive
Gabinetto del vice ministro per il Commercio estero
Roma
Tel. (3) 06 59 64 75 47
Fax (39) 06 59 64 74 94

FRANCIAORSZÁG

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo – Bureau E2
Téléphone (33) 144 74 48 93
Télécopie (33) 144 74 48 97

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Service des affaires européennes et internationales
Sous-direction E
139 rue de Bercy
F-75572 Paris Cedex 12
Téléphone (33) 144 87 17 17
Télécopieur (33) 153 18 36 15

Ministère des Affaires étrangères
Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la Communauté
Téléphone (33) 143 17 44 52
Télécopieur (33) 143 17 56 95

Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la politique étrangère et de sécurité commune
Téléphone (33) 143 17 45 16
Télécopieur (33) 143 17 45 84

LUXEMBURG

Ministère des affaires étrangères
Direction des relations économiques internationales
6 rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Téléphone (352) 478 23 46
Télécopieur (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3 rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Téléphone (352) 478 27 12
Télécopieur (352) 47 52 41

HOLLANDIA

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Tel (31-50) 523 91 83

AUSZTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C/2/2
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel. (43-1) 711 00
Fax (43-1) 711 00-8386

Österreichische Nationalbank
Otto Wagner-Platz 3
A-1090 Wien
Tel.: (43-1) 404 20-431/404 20-0
Fax (43-1) 404 20-73 99

Bundesministerium für Innere
Bundeskriminalamt
Josef-Holaubek-Platz 1
Tel (43-1) 313 45-0
Fax: (43-1) 313 45-85290

ÍRORSZÁG

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
PO box 559
Dame Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (353-1) 671 66 66
Fax. (353-1) 671 65 61

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
76-78 Harcourt Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (353-1) 408 24 92

PORTUGÁLIA

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais Largo do Rilvas
Largo do Rilvas
P-0350-179 Lisboa
Tel.: (351-21) 394 60 72
Fax: (351-21) 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique 1, C- 2.º
P-1100 Lisboa
Tel.: (351-1) 882 32 40/47
Fax: (351-1) 882 32 49

FINNORSZÁG

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FI-00161 Helsinki/Helsingfors
P./tel.: (358-9) 16 05 59 00
Faksi/Fax (358-9) 16 05 57 07
Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8/Södra Magasinsgatan 8
FI-00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
P./Tel. (358-9) 16 08 81 28
Faksi/Fax (358-9) 16 08 81 11

SVÉDORSZÁG

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)
Box 70 252
S-107 22 Stockholm
Tfn (46-8) 406 31 00
Fax (46-8) 20 31 00

Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
Fredsgatan 6
S-103 39 Stockholm
Tfn (46-8) 405 10 00
Fax (46-8) 723 11 76

Finansinspektionen
Box 7831
S-103 98 Stockholm
Tfn (46-8) 787 80 00
Fax (46-8) 24 13 35

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
United Kingdom
Tel. (44-207) 215 05 94
Fax (44-207) 215 05 93

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1 Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel. (44-207) 270 59 77
Fax (44-207) 270 54 30

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel. (44-207) 601 46 07
Fax (44-207) 601 43 09

III. MELLÉKLET

A 6. cikkben meghatározott lista

ÁLLAMI BÉKE ÉS FEJLŐDÉS TANÁCSA (SPDC):

Név	Funkció	Születési idő	Házastárs	Gyerekek	Unokák
Than Shwe vezértábornagy	elnök	1933.2.2.	Kyaing Kyaing	Thandar Shwe Khin Pyone Shwe Aye Aye Thit Shwe	Thidar Htun, Nay Shwe Thway Aung a) Pho La Pye, Pho La Lon
Maung Aye helyettes vezértábornagy	alelnök	1937.12.25	Mya Mya San	Nandar Aye	
Khin Nyunt tábornagy	miniszterelnök	1939.10.11.	Khin Win Shwe (1940.10.6.)	Ye Naing Win Zaw Naing Oo Thin Le Le Win	
Thura Shwe Mann tábornagy	Személyzeti Parancsnok, a Különleges Hadműveletek Koordinátora (Hadsereg, haditengerészet, légierő)		Khin Lay Thet	Toe Naing Mahn (fel- esége: Ma Zay Zin Latt) Aung Thet Mann Ko Ko Shwe Mann Ko Ko	
Soe Win altábornagy	Első titkár „segédtszt”		Than Than Nwe		
Thein Sein altábornagy	Másodtitkár (2003.8.25.)		Khin Khin Win		
Thiha Thura Tin Aung Myint Oo altábornagy	Főhadbiztos		Khin Saw Hnin		
Kyaw Win altábornagy	Fegyveres Erők Kiképzési Főparancsnoka		San San Yee		
Tin Aye altábornagy	Hadianyagellátás Főnöke, az UMEH vezetője		Kyi Kyi Ohn		
Ye Myint altábornagy	1. Különleges Műveletek Irodájának Főnöke (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay)		Tin Lin Myint (1947.1.25.)	Theingi Ye Myint Aung Zaw Ye Myint Kay Khaing Ye Myint	
Aung Htwe altábornagy	2. Különleges Műveletek Irodájának Főnöke (Kayah, Shan)		Khin Hnin Wai		
Khin Maung Than altábornagy	3. Különleges Műveletek Irodájának Főnöke (Pegu, Rangoon, Irrawaddy, Arakan)		Marlar Tint		
Maung Bo altábornagy	4. Különleges Műveletek Irodájának Főnöke (Karen, Mon, Tenasserim)		Khin Lay Myint		

REGIONÁLIS PARANCSNOKOK

Név	Funkció	Születési idő	Házastárs	Gyermekek	Unokák
Myint Swe vezérőrnagy	Rangun		Khin Thet Htay		
Ye Myint vezérőrnagy	Központi – Mandalay körzet		Myat Ngwe		
Thar Aye vezérőrnagy	Észak-nyugat-Sagaing körzet		Wei Wei Khaing		
Maung Maung Swe vezérőrnagy	Észak-Kachin állam		Tin Tin Nwe	Ei Thet Thet Swe Kaung Kyaw Swe	
Myint Hlaing vezérőrnagy	Észak-kelet Shan állam (Észak)		Khin Thant Sin		
Khin Zaw vezérőrnagy	Triangle- Shan állam (Kelet)		Khin Pyone Win	Kyi Tha Khin Zaw Su Khin Zaw	
Khin Maung Myint vezérőrnagy	Kelet- Shan állam (dél)		Win Win Nu		
Thura Myint Aung vezérőrnagy	Dél-kelet- Mon állam		Than Than Nwe		
Ohn Myint dandártábornok	Part – Tenasserim körzet		Nu Nu Swe		
Ko Ko dandártábornok	Dél- Pegu körzet		Sat Nwan Khun Sum		
Soe Naing vezérőrnagy	Dél-nyugat- Irrawaddy körzet		Tin Tin Latt		
Maung Oo vezérőrnagy	Nyugat- Arakan állam		Nyunt Nyunt Oo		

HELYETTES REGIONÁLIS PARANCSNOKOK

Név	Parancsnokság	Születési idő	Házastárs	Gyermekek	Unokák
Wai Lwin ezredes	Rangun		Swe Swe Oo	Wai Phyo, Lwin Yamin	
Nay Win dandártábornok	Központi		Nan Aye Mya		
Tin Maung Ohn ezredes	Észak-nyugati parancsnokság				
San Tun dandártábornok	Északi		Tin Sein		
Hla Myint dandártábornok	Észak-keleti		Su Su Hlaing		
Myint Swe dandártábornok	Triangle		Mya Mya Ohn	Khin Mya Mya Wut Hmone Swe (férje – Soe Thu)	

Név	Parancsnokság	Születési idő	Házastárs	Gyermekek	Unokák
Win Myint ezredes	Kelet				
Myo Hla dandártábornok	Dél-keleti		Khin Hnin Aye		
Hone Ngaing ezredes	Parti				
Thura Maung Ni dandártábornok	Déli		Nan Myint Sein		
Tint Swe dandártábornok	Dél-nyugati		Khin Thaung	Ye Min a) Ye Kyaw Swar Swe (felesége – Su Mon Swe)	
Tin Hlaing ezredes	Nyugati				

MINISZTEREK

Név	Funkció	Születési idő	Házastárs	Gyermekek	Unokák
U Than Shwe	Miniszterelnöki Hivatal		Yin Yin Mya		
Thein Swe vezérőrnagy	Miniszterelnöki Hivatal		Mya Theingi		
Nyunt Tin vezérőrnagy	Mezőgazdasági és öntözési miniszter		Khin Myo Oo	Kyaw Myo Nyunt, Thu Thu Ei Han	
Pyi Sone dandártábornok	Kereskedelemi miniszter		Aye Pyai Wai Khin	Kalyar Pyay Wai Shan, Pan Thara Pyay Shan	
Saw Tun vezérőrnagy	Építőipari miniszter		Myint Myint Ko		
Htay Oo vezérőrnagy	Együtműködés i miniszter (2003.8.25.)		Ni Ni Win		
Kyi Aung vezérőrnagy	Kulturális miniszter		Khin Khin Lay		
U Than Aung	Oktatásügyi miniszter		Win Shwe		
Tin Htut vezérőrnagy	Villamosenergia-ipari miniszter		Tin Tin Nyunt		
Lun Thi dandártábornok	Energia-ipari miniszter		Khin Mar Aye	Mya Sein Aye, Zin Maung Lun (felesége – Zar Chi Ko)	
Hla Tun vezérőrnagy	Pénzügyi és államháztartási miniszter		Khin Than Win		
U Win Aung	Külgyminiszter		San Yon	Su Nyein Aye, Thaung Su Nyein (fele- sége – Su Su Soe Nyunt)	

Név	Funkció	Születési idő	Házastárs	Gyermekek	Unokák
Thein Aung dandártábornok	Erdőgazdasági miniszter		Khin Htay Myint		
Prof. Dr. Kyaw Myint	Egészségügyi miniszter		Nilar Thaw		
Tin Hlaing ezredes	Belügyminiszter		Khin Hla Hla		
Sein Htwa vezérőrnagy	Bevándorlási és népese- déspolitikai, szociális jóléti, segélyezési és áttelepülési miniszter		Khin Aye		
U Aung Thaung	Ipari miniszter I		Khin Khin Yi	Nay Aung, Pyi Aung	
Saw Lwin vezérőrnagy	Ipari miniszter II		Moe Moe Myint		
Kyaw Hsa dandártábornok	Tájékoztatási miniszter		Kyi Kyi Win		
U Tin Winn	Munkaügyi miniszter		Khin Nu	May Khin Tin Win Nu	
Maung Maung Thein dandár- tábornok	állattenyésztési és halászati miniszter		Myint Myint Aye		
Ohn Myint dandártábornok	Bányászati miniszter		San San	Maung Thet Naing Oo Maung Min Thet Oo	
U Soe Tha	Nemzeti tervezési és gazda- ságfejlesztési miniszter		Kyu Kyu Win	Kyaw Myat Soe (felesége – Wei Wei Lay)	
Thein Nyunt ezredes	Határmenti térségek fejlesz- tését felügyelő, nemzetiségi és fejlesztési miniszter		Kyin Khaing		
Aung Min vezérőrnagy	Vasúti közlekedési minisz- ter		Wai Wai Thar		
Thura Myint Maung dandár- tábornok	Vallásügyi miniszter		(elhunyt)	Aung Kyaw Soe (felesége – Su Su San- di), Zin Myint Maung	
U Thaung	Tudományos és technoló- giai miniszter		May Kyi Sein		
Thura Aye Myint dandártábornok	Sportminiszter		Aye Aye	Nay Linn	

Név	Funkció	Születési idő	Házastárs	Gyermekek	Unokák
Thein Zaw dandártábornok	Távközlési és postaügyi, szálloda- és idegenforgalmi miniszter		Mu Mu Win		
Hla Myint Swe vezérőrnagy	Közlekedési miniszter		San San Myint		

MINISZTERHELYETTESEK

Név	Funkció	Születési idő	Házastárs	Gyermekek	Unokák
Khin Maung dandártábornok	Mezőgazdaság és öntözés				
U Ohn Myint	Mezőgazdaság és öntözés		Thet War		
Aung Tun dandártábornok	Kereskedelem				
Myint Thein dandártábornok	Építőipar		Mya Than		
Soe Win Maung dandártábornok	Kultúra		Myint Myint Wai		
Khin Maung Win dandártábornok	Hadügy				
Aung Hlaing vezérőrnagy	Hadügy			Soe San	
U Myo Nyunt	Oktatás				
Aung Myo Min ezredes	Oktatás				
U Myo Myint	Villamosenergai				
Than Htay dandártábornok	Energia				
Hla Thein Swe ezredes	Pénzügyek és adóbevétel				
U Kyaw Thu	Külgügy	1949.8.15.	Lei Lei Kyi		
U Khin Maung Win	Külgügy		Khin Swe Soe (az együttműködési osztály főigazgatója)	Khin Swe Win Ko, Myo Zin, Myo Htwe	
Tin Naing dandártábornok	Thein Erdőgazdálkodás				

Név	Funkció	Születési idő	Házastárs	Gyermekek	Unokák
Prof. Dr. Mya Oo	Egészségügy		Tin Tin Mya	Dr. Tun Tun Oo (1965.7.26.), Dr. Mya Thuzar (1971.9.23.), Mya Thidar (1973.6.10.), Mya Nandar (1976.5.29.)	
Phone Swe dandártábornok (25.8.2003)	Belügy				
Aye Myint Kyu dandártábornok	Szálloda és idegenforgalom		Khin Swe Myint		
U Maung Aung	Bevándorlás és népesedéspolitika				
Thein Tun dandártábornok	Ipar I				
Kyaw Win dandártábornok	Ipar I				
Khin Maung Kyaw ezredes	Ipar II		Mi Mi Wai		
Aung Thein dandártábornok	Tájékoztatás		Tin Tin Nwe		
U Thein Sein	Tájékoztatás,		Khin Khin Wai	Thein Aung Thaw (fellesége – Su Su Cho)	
Win Sein dandártábornok	Munkaügy				
U Aung Thein	Állattenyésztés és halászat				
U Myint Thein	Bányászat		Khin May San		
Tin Ngwe ezredes	Határmenti térségek fejlesztésének felügyelete, nemzetiségi és fejlesztési ügyek				
Than Tun dandártábornok	Határmenti térségek fejlesztésének felügyelete, nemzetiségi és fejlesztési ügyek			May Than Tun (1970.6.25.) Férje: Ye Tun Myat	
Thura U Thaug Lwin	Vasúti közlekedés				
Thura Aung Ko dandártábornok	Vallásügy		Myint Myint Yee		
U Nyi Hla Nge	Tudomány és technológia				

Név	Funkció	Születési idő	Házastárs	Gyermekek	Unokák
Dr. Chan Nyein	Tudomány és technológia				
Kyaw Myint dandártábornok	Szociális jóléti ügyek, segélyezés és áttelepülés		Khin Aye		
Maung Maung dandártábornok	Sport				
U Pe Than	Közlekedés és vasúti közlekedés		Cho Cho Tun		
Nyan Tun Aung ezredes	Közlekedés				

VOLT KORMÁNYTAGOK

Név	Funkció	Születési idő	Házastárs	Gyermekek	Unokák
Maung Maung Khin altengernagy	Miniszterelnök-helyettes	1929.11.23.			
Tin Tun altábornagy	Miniszterelnök-helyettes	1930.3.28.			
Tin Hla altábornagy	Miniszterelnök-helyettes és hadügyminiszter és főhadbiztos				
U Ko Lay	A Miniszterelnöki Hivatal minisztere		Khin Khin	San Min, Than Han, Khin Thida (férje: Zaw Htun Oo második titkár, a korábbi második titkár Tin Oo altábornagy fia)	
U Aung San	Szövetkezetekkel foglalkozó miniszter				
U Win Sein	Kulturális miniszter	1940.10.10. Kyaukkyi			

Név	Funkció	Születési idő	Házastárs	Gyermekek	Unokák
U Khin Maung Thein	Pénzügyi és államháztartási miniszter		Su Su Thein	Daywar Thein (1960.12.25.) Thawdar Thein (1958.6.3.) Maung Maung Thein (1963.10.23.) Khin Yadana Thein (1968.6.5.) Marlar Thein (1965.2.25.) Hmwe Thida Thien (1966.7.28.)	
Ket Sein vezérőrnagy	Egészségügyi miniszter		Yin Yin Myint		
U Saw Tun	Bevándorlási és népesedésszügyi miniszter				
Thaik Tun ezredes	Erdőgazdálkodási miniszter-helyettes		Nwe Nwe Kyi	Myo Win Thaik Khin Sandar Tun, Khin Nge Nge Tun Khin Ei Shwe Zin Tun	
D O Abel dandártábornok	Az SPDC elnök irodájának a minisztere		Khin Thein Mu		
U Pan Aung	Az elnöki hivatal minisztere		Nyunt Nyunt Lwin		
Tin Ngwe altábornagy	Szövetkezetekkel foglalkozó miniszter		Khin Hla		
Min Thein altábornagy	SPDC elnöki hivatal minisztere		Khin Than Myint		
U Aung Khin	Vallásügyi miniszter		Yin Yin Nyunt		
U Hset Maung	Az SPDC elnök irodájának miniszter-helyettese		May Khin Kyi	Set Aung	
U Tin Tun	Energiaipari miniszter-helyettes				

Név	Funkció	Születési idő	Házastárs	Gyermekek	Unokák
Than Tun dandártábornok	Pénzügyi és államháztartási miniszter-helyettes				
U Soe Nyunt	Kulturális miniszter-helyettes				
U Kyaw Tin	A határmenti területek fejlesztésével és a nemzeti etnikumokkal foglalkozó miniszter-helyettes.				
U Hlaing Win	Népjóléti miniszter-helyettes				
U Aung Phone	Erdőgazdálkodási miniszter	1939.11.20.	Khin Sitt Aye (1943.9.14.)	Sitt Thwe Aung (1977.7.1.), felesége – Thin Zar Thun Sitt Thaing Aung (1971.11.13.)	

EGYÉB, TURIZMUSHOZ KAPCSOLÓDÓ TISZTSÉGEK

Név	Funkció	Születési idő	Házastárs	Gyermekek	Unokák
Khin Maung Latt alezredes (nyá.)	Főigazgató, Szálloda- és Idegenforgalmi főigazgatóság		Win Kyi	Tun Mit Latt (1969.2.6.)	Nyan Min Latt (1977.4.29.), Shane Min Latt (2000.5.10.)
Htay Aung kapitány (nyá.)	Ügyvezető igazgató Myanmar Hotel-és Idegenforgalmi Szolgálat				

A HADÜGYMINISZTERIUM EGYÉB VEZETŐ BEOSZTÁSÚ TISZTJEI

Név	Funkció	Születési idő	Házastárs	Gyermekek	Unokák
Soe Thein ellentengernagy	Főparancsnok (Haditengerészet)		Khin Aye Kyi		
Myat Hein dandártábornok	Főparancsnok (Légierők)		Htwe Htwe Nyunt		
Nyan Tun kapitány	Vezérkari főnök (Haditengerészet)				
Hla Swe dandártábornok	Helyettes szárnysegéd				
Khin Soe tábornok	Helyettes szárnysegéd				

Név	Funkció	Születési idő	Házastárs	Gyermekek	Unokák
Soe Maung vezérőrnagy	Főhadbíró				
Thein Htaik dandártábornok	Főfelügyelő				
Saw Hla vezérőrnagy	Katonai Rendészet Vezetője				
Sein Lin ezredes	Hadianyagellátás igazgatója				
Kyi Win dandártábornok	Tüzérségi és Páncélos Erők Igazgatója				
Than Sein ezredes	Tábori Kórház Igazgatója		Rosy Mya Than		
Win Hlaing dandártábornok	Beszerzési Igazgató				
Khin Aung Myint vezérőrnagy	PR és lélektani hadviselés igazgatója				
Moe Hein vezérőrnagy	Nemzetvédelmi Egyetem Parancsnoka				
Than Maung dandártábornok	Polgári Védelem és Határőrség Igazgatója				
Aung Myint dandártábornok	Híradó Igazgató				
Than Htay dandártábornok	Ellátási és Szállítási Igazgató				
Khin Maung Tint dandártábornok	Biztonsági Nyomdai Munkák Igazgatója				
Hsan Hsint vezérőrnagy	Személyügyi Főnök	1951	Khin Ma Lay	Okkar San Sint	
Win Myint vezérőrnagy	Katonai kiképzés helyettes vezetője				
Aung Kyi vezérőrnagy	Katonai kiképzés helyettes vezetője		Thet Thet Swe		
Nyan Win dandártábornok	Katonai kiképzés helyettes vezetője				

A KATONAI FELDERÍTÉSI FŐNÖK HIVATALÁNAK (OCMI) TAGJAI

Név	Funkció	Születési idő	Házastárs	Gyermekek	Unokák
Kyaw Win vezérőrnagy	Katonai Felderítési Főnök helyettese				
Myint Aung Zaw dandártábornok	Igazgatás				
Hla Aung dandártábornok	Kiképzés				
Thein Swe dandártábornok	Nemzetközi kapcsolatok			Sonny Myat Swe (felesége – Yamin Hti Aung)	
Kyaw Han dandártábornok	Tudomány és Technológia				
Than Tun dandártábornok	Politika és Elhárítás				
Hla Min ezredes	Helyettes				
Tin Hla ezredes	Helyettes				
Myint Zaw dandártábornok	Határőrség és Felderítés				
Kyaw Thein dandártábornok	Etnikai kisebbségek, fegyverszüneti csoportok, kábítószer visszaszorítása, haditengerészeti- és légierő-felderítés				
San Pwint ezredes	Helyettes				

BÜNTETÉSVÉGREHAJTÁSI ÉS RENDÉSZETI KATONAI VEZETŐK

Név	Funkció	Születési idő	Házastárs	Gyermekek	Unokák
Ba Myint ezredes	Büntetésvégrehajtási Főosztály Vezérigazgatója (Belügyminisztérium)				

UNIÓS SZOLIDARITÁSI ÉS FEJLESZTÉSI TÁRSULÁS (USDA)

Név	Funkció	Születési idő	Házastárs	Gyermekek	Unokák
Aung Thein Lin dandártábornok	Polgármester és Yangon városfejlesztési bizottságának elnöke (titkárság)		Khin San Nwe	Thidar Myo	

Név	Funkció	Születési idő	Házastárs	Gyermekek	Unokák
Maung Par ezredes	Polgármester-helyettes, Yangon városfejlesztési bizottágának elnökhelyettese (CEC-tag)		Khin Nyunt Myaing	Naing Win Par	

A KORMÁNY GAZDASÁGPOLITIKÁJÁBÓL ELŐNYBEN RÉSZESÜLŐ SZEMÉLYEK

Név	Funkció	Születési idő	Házastárs	Gyermekek	Unokák
U Khin Shwe	Zaykabar Co.	1952.1.21.	San San Kywe	Zay Zin Latt (1981.3.24.) Házastársa:- Ma Toe Naing Mar Zay Thiha (1977.1.1.)	
U Aung Ko Win (Saya Kyaung)	Kanbawza Bank		Nan Than Htwe		
U Aik Tun	Asia Wealth Bank Olympic Co.	1948.10.21.	Than Win (1948.12.3.)	Sandar Htun (1974.8.23.) Aung Zaw Naing (1973.9.1.) Mi Mi Khaing (1976.6.17.)	
U Tun Myint Naing (Steven Law)	Asia World Co.		Ng Seng Hong		
U Htay Myint	Yuzana Co.	1955.2.6.	Aye Aye Maw (1957.11.17.)	Eve Eve Htay Myint (1977.6.12.) Zar Chi Htay (1981.2.17.)	
U Tayza	Htoo Trading Co.	1964.7.18.	Thidar Zaw (1964.2.24.)	Pye Phyo Tayza (1987.1.29.) Htoo Htet Tayza (1993.1.24.) Htoo Htwe Tayza (1996.9.14.)	
U Kyaw Win	Shwe Thanlwin Lwin Trading Co.				
U Win Aung	Dagon International	1953.9.30.	Moe Moe Mya (1958.8.28.), Yangon	Ei Hnin Pwint a) Christabelle Aung (1981.2.22) Thurane Aung a) Christopher Aung (1982.7.23.) Ei Hnin Khin a) Christina Aung (1983.12.18.)	

ALLAMI GAZDASÁGI VALLALKOZÁSOK

Név	Funkció	Születési idő	Házastárs	Gyermekek	Unokák
Myint Aung ezredes	Ügyvezető igazgató Myawaddy Trading Co.				
Myo Myint ezredes	Ügyvezető igazgató Bandoola Transportation Co Ltd.				
Thant Zin ezredes (nyá.)	Ügyvezető igazgató Myanmar Land and Deve- lopment				
Hla Kyaw őrnagy	Igazgató Myawaddy Reklámügynökség				
Aung San ezredes	Ügyvezető igazgató Hsinmin Cementgyár Épí- tési beruházás				
Ye Htut ezredes	Myanmar Economic Corpo- ration				
